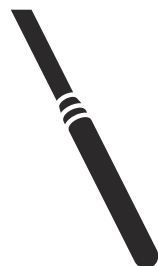




# Husqvarna®



SMART 40, SMART 40E, SMART 48, SMART  
48E, SMART 56, SMART 56E, SMART 65

## Innehåll

|                   |   |                                    |    |
|-------------------|---|------------------------------------|----|
| Introduktion..... | 2 | Felsökning.....                    | 12 |
| Säkerhet.....     | 4 | Förvaring och kassering.....       | 13 |
| Drift.....        | 7 | Tekniska data.....                 | 15 |
| Underhåll.....    | 8 | Försäkran om överensstämmelse..... | 17 |

## Introduktion

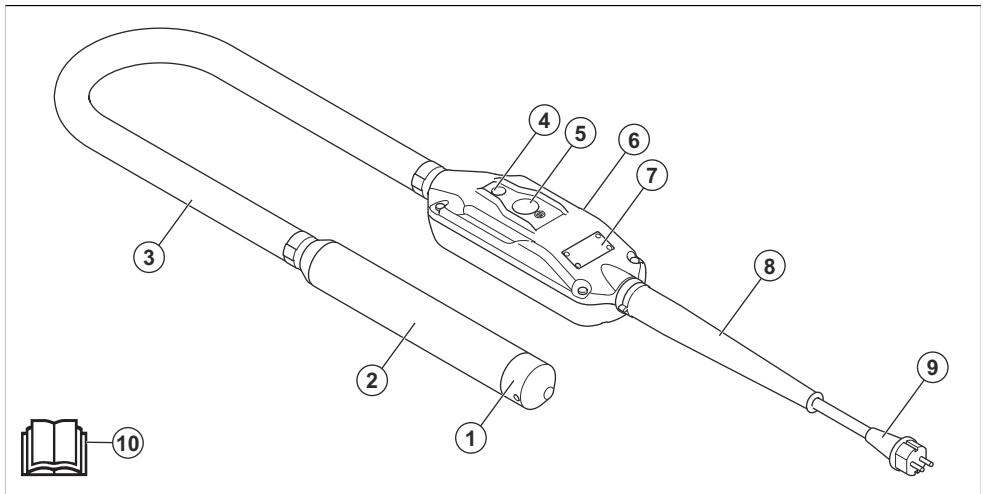
### Produktbeskrivning

Produkten är en betongvibrator med inbyggd frekvensomvandlare.

### Avsedd användning

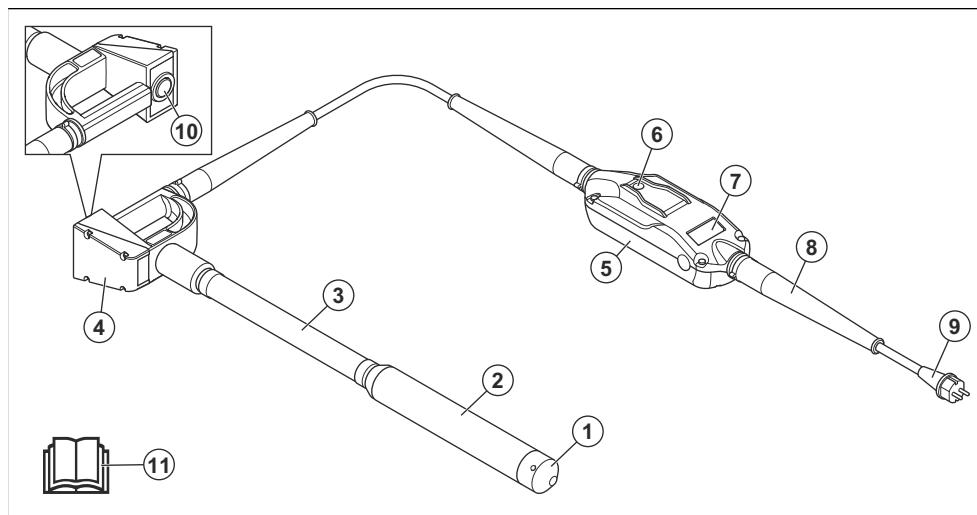
Produkten ska endast användas av professionella användare. Produkten avlägsnar luftbubblor från våt betong. Använd inte produkten till andra uppgifter.

### Produktöversikt SMART 40, SMART 48, SMART 56, SMART 65



- |                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| 1. Ändkåpa          | 6. Frekvensomvandlare     |
| 2. Vibratorhuvud    | 7. Typskylt               |
| 3. Slang            | 8. Gummihylsa             |
| 4. LED-kontrollampa | 9. Elkabel med nätkontakt |
| 5. ON/OFF-knapp     | 10. Bruksanvisning        |

## Produktöversikt SMART 40E, SMART 48E, SMART 56E



1. Ändkåpa
2. Vibratorhuvud
3. Slang
4. Handtag
5. Frekvensomvandlare
6. LED-kontrollampa
7. Typskylt
8. Gummihylsa
9. Elkabel med nätkontakt
10. ON/OFF-knapp
11. Bruksanvisning



Använd hörselskydd.



Denna produkt överensstämmer med gällande EG-direktiv.

**Notera:** Övriga på produkten angivna symboler/dekaler avser specifika krav för certifieringar på vissa marknader.

### Symboler på produkten



**WARNING!** Den här produkten kan vara farlig och kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra. Var försiktig och använd produkten på rätt sätt.

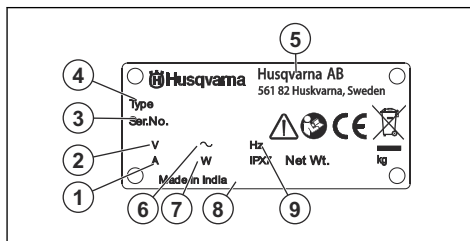


Läs noggrant igenom bruksanvisningen och se till att du förstår innehållet innan du använder produkten.



Använd godkända skyddshandskar.

### Typskylt



1. Ström, A
2. Spänning, V
3. Serienummer
4. Produkttyp
5. Tillverkare
6. Fas
7. Märkeffekt

8. Tillverkningsår
9. Frekvens, Hz

## Produktskada

Vi ansvarar inte för skador på vår produkt om:

- produkten repareras felaktigt

---

## Säkerhet

---

### Säkerhetsdefinitioner

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



**WARNING:** Används om det finns risk för skador eller dödsfall för användaren eller kringstående om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



**OBSERVERA:** Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

**Notera:** Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

### Allmänna maskinsäkerhetsvarningar



**WARNING:** Gå igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer maskinen. Om du inte följer instruktionerna nedan kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

- **Spara alla varningar och instruktioner som referens.** I varningarna syftar begreppet "maskin" på en maskin som antingen är ansluten till en strömkälla (med sladd) eller drivs av batteri (sladdlöst).

### Säkerhet i arbetsområdet

- **Arbetsområdet ska hållas välordnat och väl belyst.** I rörliga eller mörka arbetsområden händer det lätt olyckor.
- **Använd inte maskiner i explosiva miljöer, t.ex. där det förekommer brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Maskiner skapar gnistor som kan antända damm och ångor.
- **Håll barn och personer i närheten på avstånd när du använder en maskin.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.

- produkten repareras med delar som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten har ett tillbehör som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten inte repareras vid ett godkänt servicecenter eller av en godkänd person.

### Elsäkerhet

- **Maskinens kontakter måste passa i uttaget. Förändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade maskiner.** Oförändrade stickproppar och motsvarande vägguttag minskar riskerna för elektriska stötar.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp.** Risken för elektriska stötar ökar om kroppen är jordad.
- **Utsätt inte maskiner för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i en maskin ökar risken för elektriska stötar.
- **Använd inte sladden på fel sätt. Använd inte sladden för att bära eller dra maskinen eller för att koppla ur produkten från eluttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- **När du använder en maskin utomhus ska du även använda en förlängningssladd för utomhusbruk.** Om du använder en sladd för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- **Om det är oundvikligt att köra en maskin i en fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Med jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### Personligt skydd

- **Var på din vakt, var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder en maskin. Använd inte en maskin om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder maskiner kan leda till allvarlig personskada.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Lämplig skyddsutrustning som ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm och hörselskydd minskar risken för personskador.
- **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är franslagen innan du ansluter maskinen till en strömkälla och/eller ett batteripack samt innan du tar upp eller bär maskinen.** Risken för olyckor är stor om du bär maskiner med fingret på strömbrytaren eller tillför ström till maskiner med strömbrytaren påslagen.
- **Ta bort eventuella justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du slår på maskinen.** Skiftnycklar som lämnas kvar i maskinens rörliga delar kan orsaka personskada.

- **Sträck dig inte för långt. Ha alltid stadigt fotfäste och god balans.** Det ger dig större kontroll över maskinen i oväntade situationer.
- **Använd ordentliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om det finns anordningar för anslutning av enheter för uppsamling av damm ska du se till att dessa är ordentligt anslutna och att de används på rätt sätt.** Dammuppsamling kan minska dammrelaterad fara.
- **Tillåt inte dig själv att bli för avslappnad, även om du har erfarenhet av regelbunden användning av maskiner, så att du börjar strunta i maskinsäkerheten.** En slarvig handling kan orsaka allvarlig skada på mindre än en sekund.

## Användning och skötsel av maskinen

- **Använd inte onödig kraft. Använd den maskin som är rätt för aktuellt syfte.** Med rätt maskin utför du ett bättre och säkrare jobb med den hastighet som maskinen är utformad för.
- **Använd inte maskinen om du inte kan starta och stänga av den med strömbrytaren.** Maskiner som inte kan regleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet (om det kan tas bort) innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar maskiner.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att maskinen startas oavsiktligt.
- **Förvara maskiner utom räckhåll för barn när de inte används. Se till att personer som inte tidigare har hanterat maskinerna eller som inte har läst instruktionerna inte använder dem.** Maskiner är farliga om de används av ovana användare.
- **Underhåll maskiner och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar ligger i linje och inte kärvar. Kontrollera även om det finns skadade delar eller om det föreligger andra förhållanden som kan påverka maskinens funktion. Om maskinen är skadad ska den repareras innan den används igen.** Många olyckor sker på grund av att rätt underhåll inte har utförts på maskinerna.
- **Håll skärverktyg vassa och rena.** Kapmaskiner med vassa eggar som underhålls på rätt sätt kärvar mer sällan och är lättare att styra.
- **Använd maskinen, tillbehören och delarna enligt de här instruktionerna. Tänk på att ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av maskinen för andra syften än de avsedda kan resultera i en farlig situation.
- **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor innebär att det inte är säkert att hantera och styra maskinen i oväntade situationer.

## Service

- **Låt en kvalificerad reparatör som endast använder identiska reservdelar underhålla elverktyget.** På så sätt garanterar du att säkerheten kring ditt elverktyg upprätthålls.
- **Utför aldrig underhåll på skadade batteripack.** Underhåll på batteripack bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

## Allmänna säkerhetsanvisningar



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Denna produkt är ett farligt verktyg om du inte är försiktig eller om du använder produkten felaktigt. Den här produkten kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra. Det är mycket viktigt att du läser och förstår innehållet i denna bruksanvisning innan du använder produkten.
- Produkten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Spara alla varningar och instruktioner.
- Följ alla tillämpliga lagar och bestämmelser.
- Användaren och dennes arbetsgivare måste känna till och förebygga risker vid användning av produkten.
- Låt inte någon använda produkten om personen inte har läst och förstått innehållet i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten förrän du har fått utbildning om hur du använder den. Se till att alla användare utbildas.
- Låt inte barn använda produkten.
- Låt endast godkända personer använda produkten.
- Användaren ansvarar för olyckor som drabbar andra personer eller deras egendom.
- Använd aldrig produkten om du är trött eller sjuk eller om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.
- Var alltid försiktig och använd sunt förnuft.
- Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter ge påverkan på aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarlig eller livshotande skada rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat att rådgöra med läkare samt tillverkaren av det medicinska implantatet innan denna produkt används.
- Håll produkten ren. Se till att du kan läsa skyltar och dekaler tydligt.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga modifieringar av den här produkten.
- Använd inte produkten om det är möjligt att andra personer har modifierat den.

## Säkerhetsinstruktioner för drift



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Se till att du vet hur man snabbt stoppar produkten i en nödsituation.
- Användaren måste ha den fysiska styrka som krävs för att använda produkten på ett säkert sätt.
- Använd personlig skyddsutrustning. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 7*.
- Se till att endast godkända personer befinner sig inom arbetsområdet.
- Håll arbetsområdet rent och upplyst.
- Se till att du står säkert och stadigt under användning.
- Se till att det inte finns någon risk att du eller produkten faller från hög höjd.
- Se till att det inte finns fett eller olja på handtaget.
- Använd inte produkten i områden där brand eller explosion kan inträffa.
- Produkten kan få föremål att skjutas ut med hög hastighet. Se till att alla personer i arbetsområdet använder godkänd personlig skyddsutrustning. Ta bort lösa föremål från arbetsområdet.
- Innan du lämnar produkten ska du stänga av den och koppla bort strömkällan.
- Se till att nätspänningen är i linje med den spänning som anges på produktens typskylt.
- Se till att kläder, långt hår och smycken inte fastnar i rörliga delar.
- Sitt inte på produkten.
- Slå inte på produkten.
- Se till att varken du eller någon annan kan fastna i och snubbla på sladdar, slangar och riggrör i arbetsområdet.
- Innan du använder produkten ska du undersöka om det finns dolda sladdar, elkablar eller andra källor till elektricitet. Använd inte produkten om du inte vet att den är i ett säkert arbetsområde.

### Vibrationssäkerhet



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- När produkten används går vibrationer från produkten till användaren. Regelbunden och frekvent användning av produkten kan orsaka eller öka graden av skador på användaren. Skador kan uppstå i fingrar, händer, handleder, armar, axlar, nerver, blodtillförsel eller andra kroppsdelar. Skadorna kan vara funktionsnedsättande och/eller permanenta, och kan öka gradvis under veckor, månader eller år. Möjliga skador är skador

på blodomloppet, nervsystemet, leder och andra kroppsstrukturer.

- Symptom kan uppstå när produkten används eller vid andra tidpunkter. Om du har symptom och fortsätter att använda produkten kan symptomen öka och bli permanenta. Om följande eller andra symptom inträffar bör du få medicinsk behandling:
  - Domningar, avsaknad av känsel, pirrande, stickningar, smärta, brännande, bultande, stelhet, klumpighet, kraftlöshet, förändringar i hudfärg eller hudtillstånd.
- Symptomen kan öka vid kalla temperaturer. Använd varma kläder och håll händerna varma och torra när du använder produkten i kalla miljöer.
- Utför underhåll och använd produkten enligt anvisningarna i bruksanvisningen så du håller en korrekt vibrationsnivå.
- Produkten har ett avvibreringssystem som minskar vibrationerna som går från handtagen till användaren. Låt produkten göra jobbet. Skjut inte på produkten med kraft. Håll produkten lätt i handtagen men se till att du kan styra produkten och hantera den på ett säkert sätt. Skjut inte in handtagen i ändstoppen mer än nödvändigt.
- Håll endast händerna på handtaget eller handtagen. Håll alla andra kroppsdelar borta från produkten.
- Stanna produkten omedelbart om starka vibrationer plötsligt uppstår. Fortsätt inte använda den innan orsaken till de ökade vibrationerna är borta.

### Dammsäkerhet



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Användning av produkten kan orsaka damm i luften. Damm kan orsaka allvarliga skador och permanenta hälsoproblem. Kvartsdamm skadas som skadligt av flera myndigheter. Det här är exempel på sådana hälsoproblem:
  - de dödliga lungsjukdomarna kronisk bronkit, silikos och lungfibros
  - cancer
  - fosterskador
  - hudinflammation
- Använd rätt utrustning för att minska mängden damm och ångor i luften och för att minska mängden damm på arbetsutrustning, ytor, kläder eller kroppsdelar. Exempel på bekämpningsåtgärder är dammsamlare och vattenspray för att binda dammet. Minska mängden damm vid källan när det är möjligt. Se till att utrustningen är korrekt installerad, används på rätt sätt och underhålls regelbundet.
- Använd godkänt andningsskydd. Se till att andningsskydd används när det finns farliga material på arbetsområdet.
- Se till att luftflödet är tillräckligt på arbetsområdet.

- Rikta om möjligt produktens utblås så att inte damm åker ut i luften.

## Bullersäkerhet



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Höga ljudnivåer och långvarig exponering för buller kan orsaka bullerorsakad hörselnedsättning.
- För att hålla ljudnivån på ett minimum ska underhåll och användning av produkten utföras enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Använd godkänt hörselskydd när du använder produkten.
- Lyssna efter varningssignaler och röster när du använder hörselskydd. Ta bort hörselskydden när produkten är avstängd, såvida inte ljudnivån på arbetsområdet är sådant att hörselskydd krävs.

## Personlig skyddsutrustning



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd alltid godkänd personlig skyddsutrustning när du använder produkten. Personlig skyddsutrustning kan inte eliminera skaderisken helt, men den reducerar effekten av en skada vid ett eventuellt olyckstillbud. Be din återförsäljare om hjälp med att välja rätt personlig skyddsutrustning.
- Kontrollera regelbundet skicket på den personliga skyddsutrustningen.
- Använd en godkänd skyddshjälm.
- Använd godkända hörselskydd.
- Använd godkänt andningsskydd.

- Använd godkända ögonskydd med sidoskydd.
- Använd skyddshandskar.
- Använd stövlar med stålhätta och halkfri sula.
- Använd godkända arbetskläder eller motsvarande åtsittande kläder med långa ärmar och långa ben.

## Säkerhetsinstruktioner för underhåll



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Om underhåll inte utförs korrekt och regelbundet ökar risken för personskador och skador på produkten.
- Använd personlig skyddsutrustning. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 7*.
- Rengör produkten för att få bort farliga material innan du utför underhåll.
- Koppla bort produkten från strömkällan innan du utför underhåll.
- Gör inga ändringar på produkten. Ändringar som inte godkänts av tillverkaren kan orsaka allvariga personskador eller dödsfall.
- Använd alltid originaltillbehör och originaldelar. Tillbehör och reservdelar som inte godkänts av tillverkaren kan orsaka allvariga skador eller dödsfall.
- Byt ut skadade, slitna och trasiga delar.
- Utför endast underhåll enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen. Låt en godkänd serviceverkstad utföra all annan service.
- Kontrollera vibrationsnivån i produkten efter underhåll. Om den inte är korrekt ska du prata med en godkänd serviceverkstad.
- Låt en godkänd serviceverkstad utföra service på produkten regelbundet.

## Drift

### Introduktion



**VARNING:** Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du använder produkten.

### Starta och stänga av produkten

**Notera:** Använd endast produkten med jordfelsbrytare. Jordfelsbrytaren måste ha ett skydd för 16 A eller mer. Produkten är en jordad klass 1-enhet.

**Notera:** Bärbar jordfelsbrytare (PRCD) ingår inte. Se *Bärbar jordfelsbrytare på sida 7*.

1. Anslut produkten till ett lämpligt strömuttag.

2. Tryck på ON/OFF-knappen för att starta produkten. Vibrationen startar efter 1,5 sekunder.

**Notera:** Vibrationerna börjar med mycket låg hastighet och ökar sedan långsamt till maximal hastighet.

3. Tryck på ON/OFF-knappen för att stoppa produkten.
4. Koppla bort produkten från strömuttaget.
5. Håll ON/OFF-knappen intryckt fem sekunder. Detta tar bort spänningen från kondensatorerna och förhindrar skada orsakad av kvarvarande elektricitet på anslutningsstiften.

### Bärbar jordfelsbrytare

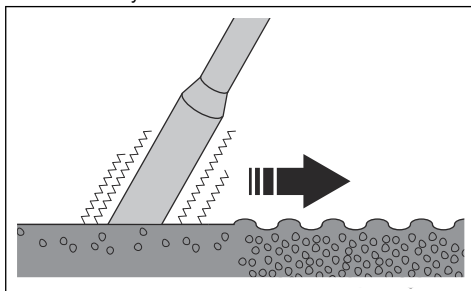
Använd endast en bärbar jordfelsbrytare med tillämpliga krav.

|                       | Krav för alla regioner utom Nordamerika | Krav för Nordamerika            |
|-----------------------|-----------------------------------------|---------------------------------|
| Märkspänning, VAC/Hz  | 220–240/50                              | 100–130/60                      |
| Maximal märkström, A  | 16                                      | Ej tillämpligt                  |
| Nominell felström, mA | 10                                      | Ej tillämpligt                  |
| Avstängningstid, ms   | <30                                     | Ej tillämpligt                  |
| Skyddsklass           | >IPX4                                   | Ej tillämpligt                  |
| Norm                  | IEC 61540                               | UL 943 eller CSA C22.2 nr 144-1 |
| Typklass              | Ej tillämpligt                          | Tillämpligt                     |



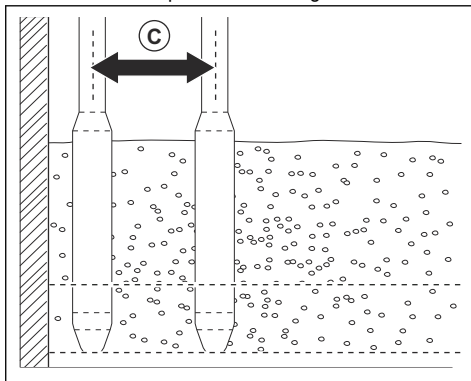
**OBSERVERA:** Luta inte produkten mer än 45° när du sätter i vibratorhuvudet i betongen.

- Vänta ca 5–20 sekunder tills ytan runt vibratorhuvudet är blank och inga luftbubblor kommer till ytan.



**Notera:** Hur lång tid du måste vänta beror på betongens sättmått.

- Ta bort vibratorhuvudet långsamt så att betongen fyller hålet från vibratorhuvudet.
- Sätt ned vibratorhuvudet i betongen 30–50 cm (C) bort från där du placerade det tidigare.



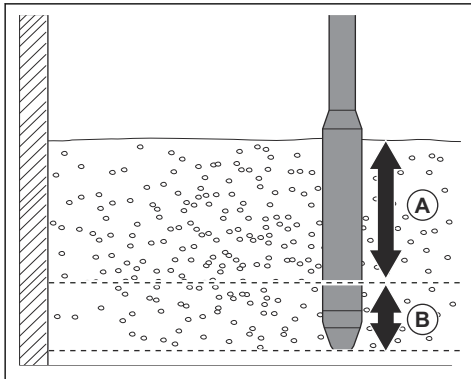
- Upprepa steg 4 och 5 om och om igen. Fortsätt tills luftbubblorna är helt borta från betongen.

## Använda produkten



**OBSERVERA:** Använd inte produkten för att flytta betongen åt sidan.

- Fyll på med betong i lika tjocka lager, 30–50 cm (A).



- Placera vibratorhuvudet ca 10 cm (B) ner i det närmaste undre lagret betong. Detta gör att betonglagren blandas korrekt.

## Underhåll

### Introduktion



**VARNING:** Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du utför underhåll på produkten.



**VARNING:** Tryck på och håll ned ON/OFF-knappen i 5 sekunder innan du utför underhåll på produkten. Detta tar bort spänningen från kondensatorerna och förhindrar skada orsakad av kvarvarande elektricitet på anslutningsstiften.

## Rengöra produkten



**OBSERVERA:** Använd inte en högtryckstvätt vid rengöring av produkten.

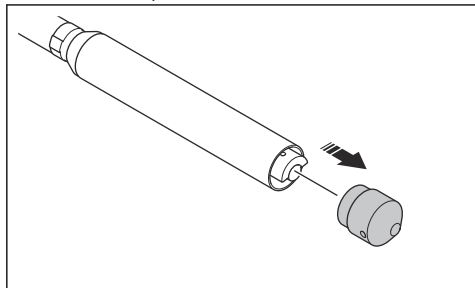
- Använd rinnande vatten från en slang för att rengöra produkten.
- Avlägsna betong från produktens ytor efter varje användning innan betongen blir hård.
- Avlägsna fett och olja från handtaget.

## Ta bort vibratorhuvudet

1. Koppla bort produkten från eluttaget.
2. Skär av och kassera klämmen som håller kablarna på slangänden intill frekvensomvandlaren.
3. Ta bort kåpan från frekvensomvandlaren.
4. Skär av de tre kontaktkablarna och koppla bort jordkabeln från frekvensomvandlaren.
5. Dra ut slangen från änden intill frekvensomvandlaren och ta bort muttern från höljet.
6. Placera vibratorhuvudet i ett rörskruvstycke och dra åt rörskruvstycket helt.
7. Skär av och kassera klämmen som håller kablarna på slangänden intill vibratorhuvudet. Dra i den röda slangen tills du kan se kontaktdonen.
8. Skär av och kassera värmeisoleringen och koppla bort terminalerna.
9. Koppla bort jordkabeln från slangnippeln.

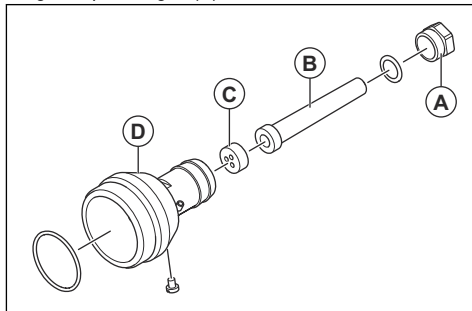
## Ta isär och sätta ihop vibratorhuvudet

1. Använd en värmepistol för att applicera värme på ändkåpens gångor.
2. Ta bort ändkåpan från statorröret.



**Notera:** Ändkåpan är högergängad.

3. Ta bort muttern (A), kabelskyddet (B) och gummipackningen (C).

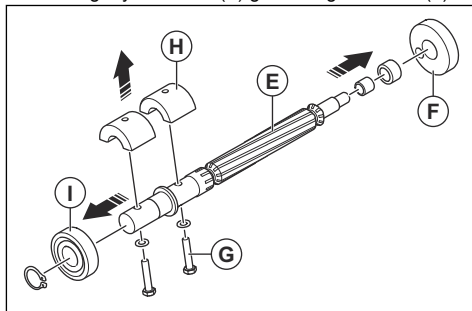


**Notera:** Muttern (A) är högergängad.

4. Ta bort slangnippeln (D).

**Notera:** Slangnippeln (D) är högergängad.

5. Använd en lämplig stav och gummihammare för att försiktigt trycka rotorn (E) genom lagerhållaren (F).



6. Ta bort lagerhållaren (F), skruvarna (G) och excenterelementet (H).
7. Ta bort lagret (I).
8. Rengör och undersök vibratorhuvudet. Se *Rengöra och undersöka vibratorhuvudet på sida 9*.
9. Montera vibratorhuvudet i omvänd ordningsföljd.



**OBSERVERA:** Se till att skruvarna (G) inte är för långa om du byter ut dem. Om skruvarna går genom excenterelementet kan de komma i kontakt med statorrörets insida. Detta hindrar rotorns rörelse och kan skada produkten.

## Rengöra och undersöka vibratorhuvudet

**Notera:** Byt ut o-ringarna regelbundet.

1. Undersök om vibratorhuvudet är skadat eller slitet. Byt ut skadade delar.
2. Rengör alla delar.



**OBSERVERA:** Använd inte högtryckstvätt för att rengöra drivenheten.

3. Fyll vibratorhuvudet med olja, se *Smörjning på sida 10*.
4. Undersök om ändkåpan är skadad. Byt ut ändkåpan om den är skadad.

## Montera ändkåpan



**OBSERVERA:** Vänta sex timmar efter att du har monterat ändkåpan innan du använder produkten.

1. Rengör försiktigt vibratorhuvudets gängor. Se till att delarna är torra utan olja, fett eller smuts.
2. Fyll på olja i ändkåpan. Se *Smörjning på sida 10* för rätt typ av olja. Håll ändkåpan vertikalt och se till att ingen olja hamnar på ändkåpans gängor.
3. Applicera fyra strängar gängläsningsmedel vertikalt på ändkåpans gängor. Se till att du använder rätt typ av gängläsningsmedel, se *Åtdragningsmoment och typ av gängläsningsmedel på sida 11*. Se till att gängläsningsmedlet inte tränger in i vibratorhuvudet.
4. Håll ändkåpan vertikalt och montera statorröret.



**OBSERVERA:** Luta inte ändkåpan när du monterar statorröret. Om olja

tränger in i ändkåpans gänga låser inte gängläsningsmedlet gängan.

5. Dra åt ändkåpan till angivet moment, se *Åtdragningsmoment och typ av gängläsningsmedel på sida 11*.

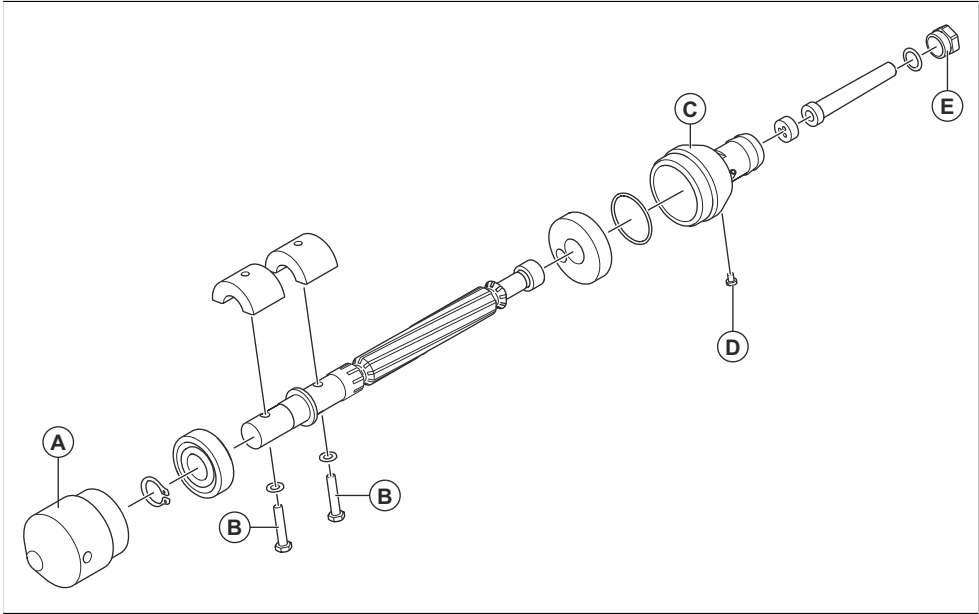
## Montera vibratorhuvudet

1. Anslut jordkabeln till slangnippeln på vibratorhuvudet.
2. Fäst skruven på slangnippeln och vibratorhuvudet med ett gängläsningsmedel. Se till att du använder rätt typ av gängläsningsmedel, se *Åtdragningsmoment och typ av gängläsningsmedel på sida 11*.
3. Använd kontaktdon för att hålla ihop kablarna. Använd värmeisolering för att ansluta kablarna till statorn.
4. Placera kablarna i den röda slangen och placera den röda slangen intill genomföringen.
5. Använd en klämma för att ansluta slangen till slangnippeln på vibratorhuvudet.
6. För in kablarna i frekvensomvandlarens hölje genom genomföringen.
7. Dra åt muttern och placera den röda slangen på slangnippeln på frekvensomvandlaren. Anslut den röda slangen med en klämma.
8. Använd kontaktdon för att ansluta kablarna i frekvensomvandlaren.
9. Sätt kåpan på frekvensomvandlaren.

## Smörjning

| Vibratorhuvud                   | SMART 40/<br>SMART 40E | SMART 48/<br>SMART 48E | SMART 56/<br>SMART 56E | SMART 65 |
|---------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|----------|
| Shell T46, cm <sup>3</sup> (cl) | 5 (0,5)                | 10 (1)                 | 15 (1,5)               | 20 (2)   |

Åtdragningsmoment och typ av gänglåsningsmedel



| Typ av gänglåsningsmedel    |              |
|-----------------------------|--------------|
| Ändkåpa (A)                 | LOCTITE®638™ |
| Nippel (C)                  | LOCTITE®243™ |
| Tryckskruv (D) <sup>1</sup> | LOCTITE®243™ |
| Skruv (E)                   | LOCTITE®243™ |

| Åtdragningsmoment |                        |                        |                        |          |
|-------------------|------------------------|------------------------|------------------------|----------|
|                   | SMART 40/<br>SMART 40E | SMART 48/<br>SMART 48E | SMART 56/<br>SMART 56E | SMART 65 |
| Ändkåpa (A)       | 170 Nm                 | 350 Nm                 | 520 Nm                 | 750 Nm   |
| Skruv (B)         | 5 Nm                   | 8 Nm                   | 8 Nm                   | 20 Nm    |
| Nippel (C)        | 120 Nm                 | 200 Nm                 | 250 Nm                 | 250 Nm   |

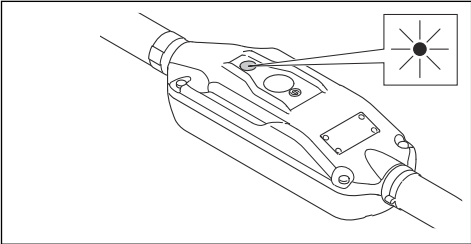
<sup>1</sup> Tryckskraven håller fast jordkabeln och tätar vibratorhuvudet. Om tryckskraven inte är korrekt tätad kan olja läcka ut från vibratorhuvudet.

## Felsökning

| Problem                                      | Orsak                                                                  | Lösning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Jordfelsbrytaren är utlöst.                  | Elkabeln eller nätkontakten är skadad.                                 | Undersök kabeln och kontakten. Byt ut skadade delar vid behov.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                              | Frekvensomvandlaren är skadad.                                         | Byt ut frekvensomvandlaren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Frekvensomvandlaren fungerar inte korrekt.   | Det är överbelastning i frekvensomvandlaren på grund av en defekt del. | Byt ut den skadade delen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                              | Vibratorhuvudet kan inte röra sig fritt.                               | Stoppa frekvensomvandlaren och vänta 30 sekunder. Starta frekvensomvandlaren.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Det finns inte tillräckligt med vibrationer. | Statorröret eller kablarna är skadade.                                 | Koppla bort produkten från frekvensomvandlaren. Koppla bort kablarna mellan frekvensomvandlaren och vibratorhuvudet. Mät resistansen mellan faserna på vibratorhuvudets sida. Jämför värdena med värdena på typskylten och med tabellen, se <i>Tekniska data på sida 15</i> . Om värdena är felaktiga kontrollerar du kablarna och statorröret. Byt ut den skadade delen. |
|                                              | Det är kortslutning mellan faser och jord.                             | Mät resistansen mellan varje fas och jorden. Om resistansen är tio megohm eller lägre ska du undersöka kablarna och statorröret. Byt ut den skadade delen.                                                                                                                                                                                                                |
|                                              | Det finns skadade delar.                                               | Lyft upp produkten från betongen och vänta två minuter. Mät produktens ingående ström, se <i>Tekniska data på sida 15</i> för maximala värden. Om värdena är felaktiga ska du ta isär vibratorhuvudet och undersöka delarna. Byt ut skadade delar.                                                                                                                        |
|                                              | Frekvensomvandlaren är överbelastad.                                   | Placera vibratorhuvudet i betong. Mät produktens ingående ström. Se till att strömmen inte överstiger värdena på typskylten.                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                              | Temperaturen i frekvensomvandlaren's hölje överstiger 60 °C.           | Vänta tills temperaturen i höljet sjunker 10 °C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Problem                        | Orsak                             | Lösning                                                                                 |
|--------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkten stannar under drift. | Jordfelsbrytaren hittade ett fel. | Undersök kablarna och frekvensomvandlaren. Byt ut kabeln eller frekvensomvandlaren.     |
|                                | Produkten är för varm.            | Stoppa produkten och flytta bort den från solljuset.                                    |
|                                | Produkten är överbelastad.        | Kontrollera om det är kortslutning mellan faserna på vibratorhuvudsidan.                |
|                                |                                   | Kontrollera om det är kortslutning mellan faserna och jord på sidan av vibratorhuvudet. |

### Lampstatus



| Lampstatus             | Produktstatus                                                                                              | Förfarande                                                                                                                              |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Grön lampa             | Ansluten till strömkällan                                                                                  | Ej tillämpligt                                                                                                                          |
| Blinkande grönt sken   | Pågående arbete. För hög ström eller för nära gränsen.                                                     | Kontrollera om vibratorhuvudet är blockerat eller överbelastat.                                                                         |
|                        |                                                                                                            | Kontrollera att diametern är rätt.                                                                                                      |
| Blinkande rött sken    | För hög värme i frekvensomvandlarboxen eller vibratorhuvudet.                                              | Låt frekvensomvandlaren och vibratorhuvudet svalna.                                                                                     |
| Blinkar grönt och rött | För hög eller för låg spänning.                                                                            | Kontrollera strömkällans spänning.                                                                                                      |
|                        | Det förekommer ett spänningsfall under en kort tid.                                                        | Tryck på ON/OFF-knappen två gånger.                                                                                                     |
| Röd lampa              | Överbelastning. Kortslutning mellan faser. Isoleringsfel i vibratorhuvudet. Problem i frekvensomvandlaren. | Undersök om frekvensomvandlaren och vibratorhuvudet är skadade. Om det behövs skickar du produkten till ett auktoriserat servicecenter. |

## Förvaring och kassering

### Förvaring

- Rengör produkten före förvaring.
- Förvara produkten på en torr och frostfri plats.

- Förvara produkten i ett låst utrymme för att förhindra åtkomst för barn eller personer som inte är behöriga.

## Kassering av produkten

- Följ lokala återvinningsbestämmelser och tillämpliga förordningar.
- När produkten inte längre används ska du skicka den till en återförsäljare eller lämna den till en återvinningsstation.

## Tekniska data

### Tekniska data

|                                                                   | SMART<br>40    | SMART<br>40E | SMART<br>48    | SMART<br>48E | SMART<br>56    | SMART<br>56E | SMART<br>65    |
|-------------------------------------------------------------------|----------------|--------------|----------------|--------------|----------------|--------------|----------------|
| <b>Prestanda</b>                                                  |                |              |                |              |                |              |                |
| Märkspänning, V                                                   | 230/115        | 230/115      | 230/115        | 230/115      | 230/115        | 230/115      | 230            |
| Märkström, A                                                      | 2,5/5          | 2,5/5        | 4,5/9          | 4,5/9        | 6,4/12,8       | 6,4/12,8     | 10             |
| Märkfrekvens, Hz                                                  | 50/60          | 50/60        | 50/60          | 50/60        | 50/60          | 50/60        | 50/60          |
| Märkeffekt, W                                                     | 400            | 400          | 920            | 920          | 1170           | 1170         | 1 800          |
| Faser, ~                                                          | 1              | 1            | 1              | 1            | 1              | 1            | 1              |
| Statorresistans, ohm                                              | 26,5/6,6       | 26,5/6,6     | 9,3/2,4        | 9,3/2,4      | 5,6/1,5        | 5,6/1,5      | 2,6            |
| Oscillationer, 1/min                                              | 12600          | 12600        | 12600          | 12600        | 12600          | 12600        | 12600          |
| Oscillationer, Hz                                                 | 210            | 210          | 210            | 210          | 210            | 210          | 210            |
| Ineffekt, kW (elektrisk drivenhet)                                | 0,40           | 0,40         | 0,92           | 0,92         | 1,17           | 1,17         | 1,80           |
| Skydd                                                             | IPX7           | IPX7         | IPX7           | IPX7         | IPX7           | IPX7         | IPX7           |
| Osäkerhet för viktad effektiv acceleration (K), m/s <sup>22</sup> | 3,81<br>(0,42) | 2,6 (1,5)    | 2,47<br>(0,44) | 2,8 (1,5)    | 5,87<br>(1,00) | 2,6 (1,5)    | 4,62<br>(0,66) |
| <b>Mått</b>                                                       |                |              |                |              |                |              |                |
| Kabellängd (kontakt till frekvensomvandlare), m/fot               | 15/49,2        | 1,7/5,6      | 15/49,2        | 1,7/5,6      | 15/49,2        | 1,7/5,6      | 15/49,2        |
| Kabellängd (frekvensomvandlare till handtag) 230 V, m/fot         | Ej tillämpligt | 15/49,2      | Ej tillämpligt | 15/49,2      | Ej tillämpligt | 15/49,2      | Ej tillämpligt |
| Kabellängd (frekvensomvandlare till handtag) 115 V, m/fot         | Ej tillämpligt | 10/32,8      | Ej tillämpligt | 10/32,8      | Ej tillämpligt | 10/32,8      | Ej tillämpligt |
| Frekvensomvandlarens vikt, kg/lb                                  | 2,8/6,17       | 2,8/6,17     | 2,8/6,17       | 2,8/6,17     | 2,8/6,17       | 2,8/6,17     | 2,8/6,17       |
| Tjänstevikt, kg/lb                                                | 13,1/28,9      | 12/26,4      | 14,7/32,4      | 13,6/30      | 15,9/35,1      | 14,8/32,6    | 18,5/40,8      |
| Frekvensomvandlarens längd, mm/tum                                | 300/11,8       | 300/11,8     | 300/11,8       | 300/11,8     | 300/11,8       | 300/11,8     | 300/11,8       |
| Frekvensomvandlarens bredd, mm/tum                                | 103/4,05       | 103/4,05     | 103/4,05       | 103/4,05     | 103/4,05       | 103/4,05     | 103/4,05       |
| Frekvensomvandlarens höjd, mm/tum                                 | 80/3,14        | 80/3,14      | 80/3,14        | 80/3,14      | 80/3,14        | 80/3,14      | 80/3,14        |
| Vibratorhuvudets diameter, mm/tum                                 | 40/1,58        | 40/1,58      | 48/1,90        | 48/1,90      | 56/2,20        | 56/2,20      | 65/2,56        |

<sup>2</sup> Viktad effektiv acceleration uppmätt i vatten två meter från spettets ände enligt EN ISO 5349.

|                                                                          | SMART<br>40 | SMART<br>40E | SMART<br>48 | SMART<br>48E | SMART<br>56 | SMART<br>56E | SMART<br>65 |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|
| Vibratorhuvudets längd,<br>mm/tum                                        | 320/12,59   | 320/12,59    | 350/13,78   | 350/13,78    | 380/14,96   | 380/14,96    | 410/16,14   |
| Total vikt, kg/lb                                                        | 2,3/5,0     | 2,3/5,0      | 3,9/8,6     | 4,2/9,3      | 5,1/11,2    | 5,2/11,5     | 7,7/16,9    |
| <b>Bulleremission</b>                                                    |             |              |             |              |             |              |             |
| L <sub>p</sub> -ljudtrycksnivå vid användarens öra, dB(A) <sup>3</sup>   | 75          | 75           | 80          | 80           | 83          | 83           | 88          |
| Uppmätt L <sub>W</sub> -ljudeffektnivå, dB(A) relativt 1 pW <sup>4</sup> | 86          | 86           | 91          | 91           | 94          | 94           | 99          |

### Angivna buller- och vibrationsnivåer

De här deklarerade värdena erhöles genom tester av laboratorietyp i enlighet med angivna direktiv och standarder och lämpar sig för jämförelse med angivna värden för andra produkter som testats i enlighet med samma direktiv och standarder. De angivna värdena lämpar sig inte för användning i riskbedömningar och uppmätta värden på enskilda arbetsplatser kan vara högre. De verkliga exponeringsvärdena och risken för skada som en enskild användare kan uppleva är unika och beror på hur användaren arbetar, i vilket material produkten används, exponeringstid och användarens fysiska tillstånd samt produktens skick.

<sup>3</sup> Ljudnivå uppmätt i luften en meter från produkten enligt EN ISO 3744. Osäkerhet: ±3 dB

<sup>4</sup> Ljudnivå uppmätt i luften en meter från produkten enligt EN ISO 3744. Osäkerhet: ±3 dB

# Försäkran om överensstämmelse

## EG-försäkran om överensstämmelse

Vi, **Husqvarna AB**, 561 82 Huskvarna, Sverige, tel:  
+46-36-146500, försäkrar på eget ansvar att produkten:

|                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| <b>Beskrivning</b>   | <b>Betongvibrator</b>                |
| <b>Varumärke</b>     | Husqvarna                            |
| <b>Typ/Modell</b>    | SMART 40/40E/48/48E/56/56E/65        |
| <b>Identifiering</b> | Serienummer daterade 2020 och framåt |

uppfyller alla krav i följande EU-direktiv och förordningar:

|                            |                                            |
|----------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Direktiv/förordning</b> | <b>Beskrivning</b>                         |
| 2006/42/EG                 | "om maskiner"                              |
| 2014/30/EU                 | "angående elektromagnetisk kompatibilitet" |
| 2011/65/EU                 | "om begränsning av vissa farliga ämnen"    |

och att följande harmoniserade standarder och/eller  
tekniska specifikationer tillämpas:

EN 12649:2008+A1:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Partille, 2020-03-05



Martin Huber

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Ansvarig för teknisk dokumentation







[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Bruksanvisning i original



1144746-01

Rev. B



2025-09-08